INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: Honda Jazz II (5D), (GD/GE)

(2002 - 2008)

Nr kat. H-068

PRZEZNACZENIE

Zaczep kulowy **H-068** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **E20.**

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep kulowy **H-068** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M_o) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	**25** (Nm)	M12	-	**85** (Nm)
M10	-	**50** (Nm)	M16	-	**200** (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep kulowy **H-068** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj. :

Typ: **H-068**	Numer katalogowy zaczepu kulowego
A50-X	Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego)
E20 **55R-01 4363**	Nr świadectwa Homologacji zaczepu kulowego
D = 5,9 kN	Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy
S = 70 kg	Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepu
R = 1000 kg	Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osię centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s^2)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należytym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy **H-068** składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	9. Śruba M10x50	(PN/M-82105)	- 2 szt.
2. Kula (ACS-2011)	- 1 szt.	10. Śruba M12x25	(PN/M-82105)	- 4 szt.
3. Gniazdo kuli (ACS)	- 1 szt.	11. Podkładka sprężysta Ø10,2		- 8 szt.
4. Uchwyt gniazda elektrycznego	- 1 szt.	12. Podkładka sprężysta Ø12,2		- 4 szt.
5. Płaskownik	- 2 szt.	13. Podkładka okrągła Ø10,5		- 6 szt.
6. Tulejka dystansowa Ø17,3/Ø12,5x13	- 2 szt.	14. Podkładka okrągła Ø13,0		- 4 szt.
7. Podkładka specjalna Ø30/Ø10,5x3	- 4 szt.	15. Nakrętka M10		- 2 szt.
8. Śruba M10x35 (PN/M-82105)	- 6 szt.			

W celu zamontowania zaczepu kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepu wymaga podcinania oraz demontażu zderzaka tylnego samochodu.
2. Zdemontować zderzak tylny wraz z metalowymi odbojnikami (nie będą ponownie wykorzystane).

3. Odkręcić osłony boczne wewnątrz bagażnika.
4. Odszukać i usunąć zaślepki otworów montażowych.
5. Wsunąć korpus (1) do wewnątrz podłużnic i skręcić śrubami M10x35 (8) wraz z płaskownikami (5) podkładkami Ø30/Ø10,5x3 (7), podkładkami okrągłymi Ø10,5 (13) i podkładkami sprężystymi Ø10,2 (11).
6. W punktach A wywiercić otwory wiertłem Ø11 i skręcić śrubami M10x50 (9) wraz z tulejami Ø17,3/Ø12,5x13 (6) podkładkami Ø30/Ø10,5x3 (7), podkładkami okrągłymi Ø10,5 (13), sprężystymi Ø10,2 (11) i nakrętkami M10 (15).
7. Wykonać wycięcie w zderzaku zgodnie z załączonym rys.1.
8. Zamontować zderzak tylny oraz boczne osłony wewnątrz bagażnika
9. Do korpusu (1) dokręcić gniazdo kuli (3) i uchwyt gniazda elektrycznego (4) śrubami M12x25 (10) wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (14) i sprężystymi Ø12,2 (12).
10. Wpiąć kulę (2) do gniazda (3) zgodnie z załączoną instrukcją.

Uwaga:

Do korpusu zaczepu (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

1.Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.
2.Parametry D i S mają wartość większą lub równą od wartości korpusu (1).
3.Położenia środka kuli jest zgodne z rysunkiem.

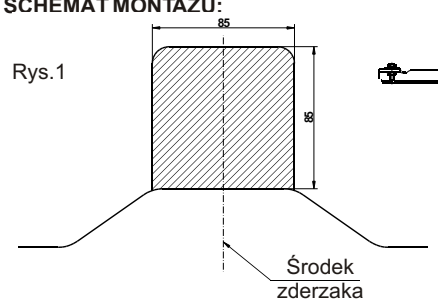
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego H-068.

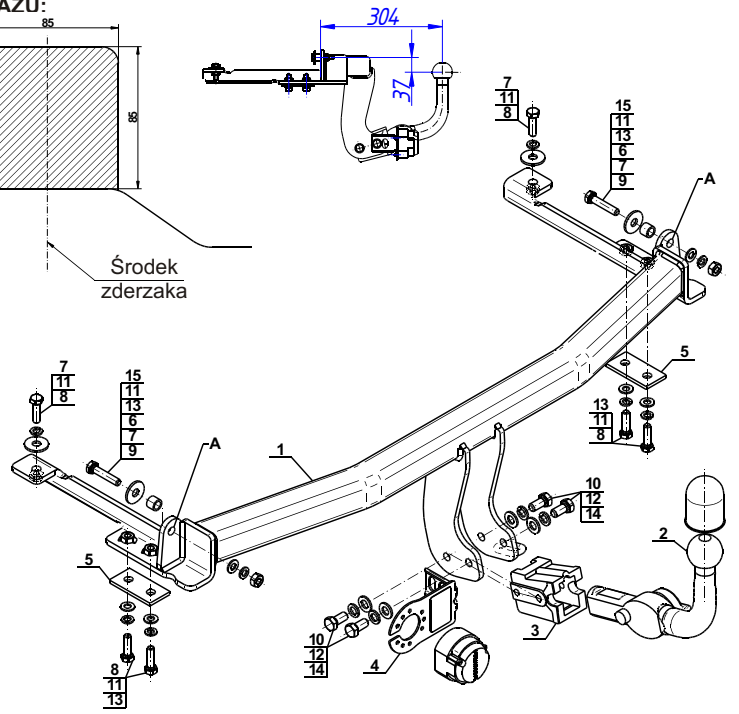
Po zamontowaniu zaczepu kulowego **H-068** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego **H-068** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany.** W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:

Rys.1





UWAGA:

Cena zaczepu kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

STEINHOF

TOW BAR FOR
Honda Jazz II (5D), (GD/GE)
(2002 - 2008)
FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.H-068

DESTINATION
Tow bar **H-068** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **E20** certification sign.

FITTING CONDITIONS
Tow bar **H-068** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged . The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction . All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (M_o) . Torque values are given below :

M8	-	**25** (Nm)	M12	-	**85** (Nm)
M10	-	**50** (Nm)	M16	-	**200** (Nm)

OPERATION CONDITIONS
The tow bar **H-068** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Typ: **H-068** **A50-X** (E20) **55R-01 4363** **D** = 5,9 kN **S** = 70 kg **R** = 1000 kg	Tow bar catalogue number. Tow bar class (compressing device) Tow bar certification of approval number Teoretical related force working on a ball hook Max permissible vertical load of the hook ball Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicale (also towning tractors) including, if neccessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s^2)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion . The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord , chain) while towing .It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased , it is necessary to screw them down .

FITTING
The tow bar **H-068** is made up of the following elements :

1. Towbar mainframe	- 1 piece	9. Bolt M10x50	- 2 pieces
2. Tow ball (ACS-2011)	- 1 piece	10. Bolt M12x25	- 4 pieces
3. Tow ball socket (ACS)	- 1 piece	11. Spring washer Ø10,2	- 8 pieces
4. Electrical socket	- 1 piece	12. Spring washer Ø12,2	- 4 pieces
5. Flat bar	- 2 pieces	13. Round washer Ø10,5	- 6 pieces
6. Distance sleeve Ø17,3/Ø12,5x13	- 2 pieces	14. Round washer Ø13,0	- 4 pieces
7. Special washer Ø30/Ø10,5x3	- 4 pieces	15. Nut M10	- 2 pieces
8. Bolt M10x35	- 6 pieces		

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Installation requires removing and cutting of the rear bumper.
2. Remove the rear bumper with metal bumper (it will be not re-used).

3. Unscrew the side panels inside of the trunk.
4. Find and remove plugs of mounting holes.
5. Insert the towbar mainframe (1) inside of the stringers and screw it with bolts M10x35 (8) together with flat bars (5), washers Ø30/Ø10,5x3 (7), round washers Ø10,5 (13) and spring washers Ø10,2 (11).
6. In points A drill holes using drill Ø11 and screw it using bolts M10x50 (9) together with sleeves Ø17,3/Ø12,5x13 (6) , washers Ø30/Ø10,5x3 (7), round washers Ø10,5 (13) spring washers Ø10,2 (11), and nuts M10 (15).
7. Make an undercut in the bumper according to the fig.1.
8. Install the rear bumper and side shields inside of the trunk.
9. Attach the tow ball socket (3) and electrical plate (4) to the towbar mainframe (1) using bolts M12x25 (10) together with round washers Ø13,0 (14) and spring washers Ø12,2 (12).
10. Put ball (2) to the socket (3) in accordance with attached instruction.

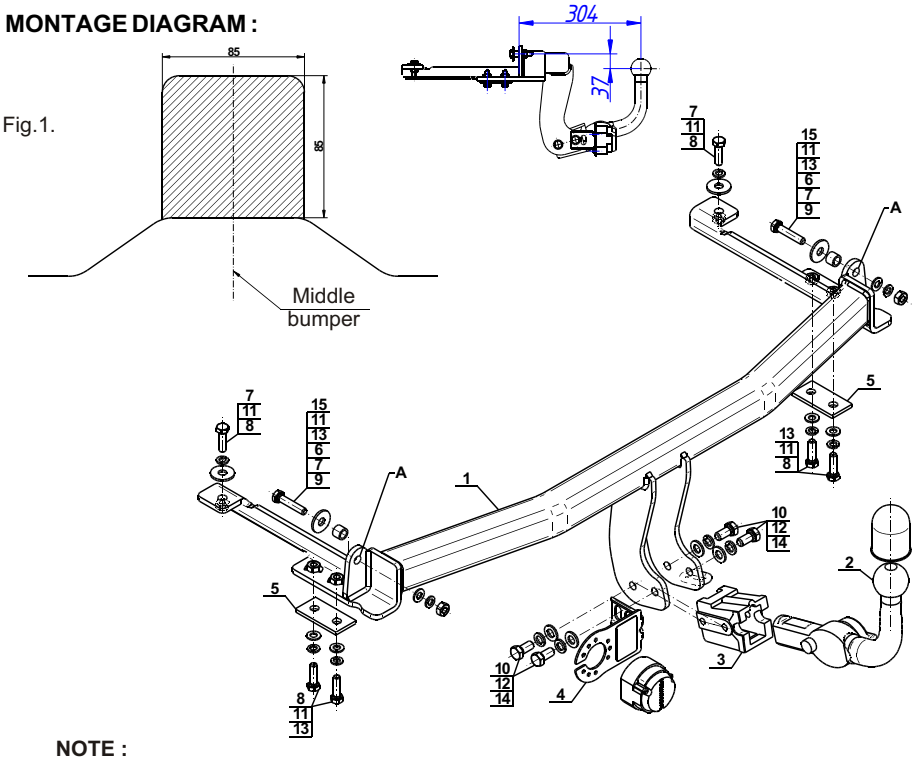
Caution:
Different types of (2) may be attached to the (1) only if:
1.The adapted tow has its own information label with homologation number
2.D and S values are equal or higher than (1) values.
3.Tow ball centre-point is in aaccordance with the drawing

Obeying this instruction assures correct montage and the H-068 tow bar operating.

After assembling of the tow bar **H-068** you have to get entry in cars **registration book.**

CAUTION :
Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :
Fig.1.



NOTE :
Bunch of wires is not included (in total price).